

# 從懷疑到自信

懷疑から自信へ  
From Scepticism to Confidence

文·圖 | 蘇畢娜·那凱蘇蘭 Supinaz Nakaisulan (台灣基督長老教會中布中會東埔教會牧師)

**記得** 在十幾年前，教會開始參與配合原民會推動「原住民族語言振興補助計畫」政策，當時的教會紛紛設立了文化成長班，在教會內大力推動母語振興與教育工作，但對人力資源較薄弱的地方教會，卻無法執行。當原民會從2022年開始與地方教會討論，確定將在2023年推動「原住民族教會推動族語發展獎勵計畫」時，經過原民會執行實施前的各項業務說明會，讓我們慢慢了解本計畫的目的，是為了長期以來鎮守、保存沒落母語的原住民教會而提出，也讓教會更有自信的，帶著教會主體性的身份來參與推動族語。

### 母語失落何時起？

台灣的原住民教會自1980年以來開始受到靈恩運動的影響，部落本地教會開



教會配合族語推動，辦理祭倉祭認識小米活動。

始在1990年以後，經台灣本地的華語派，強勢的語言和敬拜讚美風潮的帶動之下，原住民母語和文化工作開始受到比較明顯的排斥，同時加上部落人口外移的大社會因素，開始淡化了部落教會對傳承母語的使命感。雖然教會母語已經退化了將近二十年，但是仍然能夠在這個時候選擇以教會作為重要據點，獎勵部落教會作族語

工作，就我個人認為，這是原民會對族語學習展現出力挽狂瀾的決心及魄力。

### 再走遠一點

最後一個層面，我想分享一些關於實務工作上的經驗和建議。在教會族語發展獎勵計畫的實務層面上，原民會委託安貞事務所的協助，讓教會端在處理必要的

經過團契、小組、聚會的運動，讓本教會的母語事工，愈來愈有規模架構，明顯看出族語的復甦和文化保存的成效。



行政核銷的流程上的確簡化了許多，2023年度結束後還召開了一次說明會和意見討論，其中在地教會也都提出了實務推動上的一些特殊案件，和諸多考量建議；2024年推動的時候針對核銷流程又再次修正，可以幫助地方教會對於核銷要求與規定更為了解。建議每一年能夠針對實務工作進行意見交流，以滿足教會與部落的需求。

當本教會進入第二年的推動工作，明顯感受到教會開始對「教會推動族語工作」有一些共鳴和肯定。經過團契、小組、聚會的運



教會辦理母語比賽—兒童組。

動，讓本教會的母語事工，愈來愈有規模架構，明顯看出族語的復甦和文化保存的成效。但若要讓信徒對此計畫產生更大的向心力，必須提升族群意識與保存語言的動力；此時可利用宗教力量凝聚的優勢，將族語、信仰和聖經信息結合，來強化族群意識；另一方面將教會節期和原住民文化節期作融合應用，可以增強族語保存的動力，也更具有意義和力量。

### 期待與美好不期而遇

其實可以選定一些在推動族語事工方面，較有創意且具成效的教會，作一個成果發表，並且以多媒體方式呈現，讓已加入推廣族語的教會，都可以參考這些創意的作法，達到更好的效果；亦可當成很好的宣傳說帖，鼓勵其他尚未加入族語發展獎勵計畫的教會，一起加入我們的行列。◆



**蘇畢娜·那凱蘇蘭**  
Supinaz Nakaisulan

花蓮縣卓溪鄉太平村中興部落人，布農族。1978年生。玉山神學院碩士。現任台灣基督長老教會中布中會東埔教會牧師。曾任台灣基督長老教會原住民宣教委員會教育幹事。熱愛布農族文化，在1999年就讀玉山神學院期間，開始產生強烈的族群認同，成為全鄉內第二位正名的布農族人。